



**VILLE DE BISCHWILLER**

**RECUEIL  
DES ACTES  
ADMINISTRATIFS**

**4<sup>e</sup> TRIMESTRE 2010**

# SOMMAIRE

<b>Première partie : Délibérations du conseil municipal à caractère réglementaire .....</b>	<b>1</b>
<i>I. Séance du 15 novembre 2010.....</i>	<i>2</i>
• Délégations du conseil municipal au maire : information sur les décisions prises.....	3
• Compte-rendu du conseil communautaire du 11 octobre 2010 .....	6
• Syndicat des Eaux et de l'Assainissement du Bas-Rhin (SDEA) : rapport annuel 2009 sur le service de l'assainissement.....	8
• Budget 2010, décision modificative n° 1 .....	9
• Budget 2010 « service de l'eau », décision modificative n° 1 .....	16
• Adoption des tarifs 2011.....	22
• Cession d'une partie du terrain, section 12 n° 63, rue de l'Usine à Gaz (époux LIENHARDT).....	25
• Acquisition d'un terrain au lieu-dit « Muess », section 81 n° 288 (Mme HOLDERITH) .....	26
• Acquisition d'un terrain au lieu-dit « Baumgarten », section 81 n° 176 (M. ENDERLE).....	27
• Acquisition d'un terrain au lieu-dit « Baumgarten », section 81 n° 153 (consorts BOSSENMEYER).....	28
• Acquisition d'un terrain rue du Diaconat, section 5 n° 23 (Mme SCHWARTZ).....	29
<i>II. Séance du 13 décembre 2010.....</i>	<i>30</i>
• Délégations du conseil municipal au maire : information sur les décisions prises.....	31
• Compte-rendu du conseil communautaire du 6 décembre 2010 .....	33
• Constitution d'un groupement de commandes avec la Communauté de Communes de Bischwiller et Environs pour la télésurveillance et la maintenance des alarmes .....	35
• Communauté de Communes de Bischwiller et Environs : avenant n° 3 à la convention de services partagés avec la Ville de Bischwiller.....	41
• Reversement de la subvention T'Cap aux associations .....	46
• Subventions pour ravalement de façades .....	48
• Modification de l'état des effectifs : changement de quotité horaire pour 2 postes d'adjoints techniques .....	50
<b>Deuxième partie : Arrêtés municipaux à caractère réglementaire.....</b>	<b>51</b>
• N° 160/2010 : poste d'un poste transformateur pour le Centre Hospitalier Départemental de Bischwiller rue de Hanhoffen.....	52
• N° 161/2010 : fermeture de l'aire d'accueil des gens du voyage pour travaux d'entretien et de réfection .....	53
• N° 162/2010 : réglementation de la circulation et du stationnement à l'occasion du cross des collèges du 11 octobre 2010 .....	54
• N° 163/2010 : raccordement du poste transformateur pour le Centre Hospitalier Départemental de Bischwiller .....	55
• N° 164/2010 : arrêté réglementant l'ouverture des commerces les dimanches avant Noël .....	56
• N° 165/2010 : arrêté pour la délégation de signature à un agent .....	57
• N° 166/2010 : extension d'une zone à vitesse limitée rue des Charrons.....	58
• N° 167/2010 : arrêté portant délégation à un conseiller municipal de la fonction d'officier d'état-civil pour une cérémonie de mariage.....	59
• N° 168/2010 : réglementation du stationnement rue de la Piscine .....	60
• N° 170/2010 : réglementation de la circulation et du stationnement à l'occasion du téléthon organisé par le Centre de Secours de la Ville de Bischwiller.....	61
• N° 171/2010 : prolongation de l'arrêté n° 144/2010 portant sur les travaux d'assainissement rue de Gries .....	62
• N° 172/2010 : réglementation lors de la cérémonie en souvenir des victimes de la guerre 1914/1981.....	63
• N° 173/2010.....	64
• N° 175/2010 : arrêté de péril imminent.....	65
• N° 176/2010 : renouvellement du réseau d'eau potable rue du Diaconat .....	67
• N° 177/2010 : arrêté portant délégation à un conseiller municipal de la fonction d'officier d'état-civil pour une cérémonie de mariage.....	68
• N° 179/2010 : renouvellement du réseau d'eau potable rue du Diaconat .....	69

**DELIBERATIONS  
DU CONSEIL  
MUNICIPAL  
A CARACTERE  
REGLEMENTAIRE**

**Séance du**  
**15 novembre 2010**

Département  
du BAS-RHIN

Arrondissement  
de HAGUENAU

Nombre de Membres du  
Conseil Municipal élus :

33

Conseillers en fonction :

33

Conseillers présents :

28

Conseillers absents avec pouvoir :

3

Conseillers absents sans pouvoir :

2

# VILLE DE BISCHWILLER

- 67240 -

## Extrait du procès-verbal des délibérations du Conseil Municipal

Séance du : 15 novembre 2010

En Salle des Séances

Sous la présidence de : Mme Nicole THOMAS, Maire

POUVOIRS : Mme Sophia VOGT à Mme Simone FREIS  
M. Jean-François KREB à M. René ECKERT  
M. Jean-Pierre DATIN à M. Raymond GRESS

### Point n° 3 – DELEGATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL AU MAIRE : information sur les décisions prises

*Rapport présenté par Madame Nicole THOMAS, maire.*

Conformément à l'article L 2122-23 du Code Général des Collectivités Territoriales, il vous est rendu compte ci-après des décisions que j'ai prises dans le cadre des délégations que le Conseil Municipal m'a données :

#### Décisions de non préemption :

date dia	Coordonnées cadastrales	surface totale	lieux-dits	prix	Date de la décision
11/08/2010	Section 6, parcelle 126 et section 80, parcelle 55	02 ha 85 a 80 ca	17 rue d'Oberhoffen - Schlossgarten	5 000 000,00 €	18 août 2010
08/09/2010	Section 6, parcelle 110/6	5,58 ares	12 rue d'Oberhoffen	250 000,00 €	9 septembre 2010
08/09/2010	Section 27, parcelle 106/62	7,22 ares	3 rue Saint Augustin	221 000,00 €	13 septembre 2010
10/09/2010	Section 77, parcelle 353/40 (lots n° 43-58-74)	30,39 ares	62 rue des Frênes	139 000,00 €	24 septembre 2010
22/09/2010	Section 02, parcelle 137/34 (lots n° 2-5-8-14)	7,39 ares	52 rue du Général Rampont	141 000,00 €	24 septembre 2010
21/09/2010	Section 02, parcelle 137/34 (lots n° 3-7-13-9- 10)	7,39 ares	52 rue du Général Rampont	140 000,00 €	27 septembre 2010

22/09/2010	Section 18, parcelle 195/74	1,94 are	119 rue du Général Rampont	100 000,00 €	27 septembre 2010
24/09/2010	Section 14, parcelle 66 (lots n° 2-4)	3,86 ares	11 rue des Prés	190 000,00 €	27 septembre 2010
05/08/2010	Section 21, parcelle 70, 70b et 71	11,76 ares	3 rue de la Marne	160 000,00 €	4 octobre 2010
29/09/2010	Section 02, parcelle 137/34 (lots n° 4-7)	7,39 ares	52 rue du Général Rampont	150 000,00 €	4 octobre 2010
04/10/2010	Section 81, parcelle 606/295	6,28 ares	28 rue du Cerf	230 000,00 €	7 octobre 2010
08/10/2010	Section 26, parcelle 53/1	54,89	21 rue de Hanhoffen	71 500,00 €	14 octobre 2010
08/10/2010	Section 26, parcelle 53/1 (volume IV)	54,89	21 rue de Hanhoffen	7 500,00 €	14 octobre 2010
08/10/2010	Section 26, parcelle 53/1 (volume XII)	54,89	21 rue de Hanhoffen	1 000,00 €	14 octobre 2010
13/10/2010	Section 35, parcelle 224/18	5,61	Lieu-dit "Am Weitbrucher Weg"	142 500,00 €	18 octobre 2010
14/10/2010	Section 16, parcelles 88 et 2/87	7,06	57 rue Georges Clémenceau	299 000,00 €	18 octobre 2010
11/08/2010	Section 6 et 80 parcelles 126 et 55	285,8	17 rue d'Oberhoffen - Schlossgarten	5 000 000,00 €	26 octobre 2010
13/10/2010	Section 81, parcelle 621/3	6,42	12 rue du Lièvre	114 161,00 €	26 octobre 2010
19/10/2010	Section 21, parcelle 130/27	50	5 rue de la Marne	111 000,00 €	26 octobre 2010

**Procédures adaptées (passées depuis la séance du conseil municipal du 05.07.2010) :**

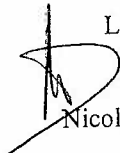
Objet du marché	Intitulé des lots	Titulaire du marché	Montant T.T.C. du marché
Remplacement de la couverture tuiles sur divers bâtiments de la Ville de Bischwiller	Lot n° 1 – Centre Technique Municipal	OLLAND S.A.S. 7, rue St-Exupéry 67500 HAGUENAU	58 008,34 €
	Lot n° 2 – Musée de la Laub	BEYER COUVERTURE SAS 70, avenue de Strasbourg	78 384,23 €

		67170 BRUMATH	
Achat et livraison de vêtements de travail et E.P.I.	Lot unique	SOCOMENAL 5 rue Jean Monnet – BP 51 67038 STRASBOURG CEDEX 2	au montant annuel de 7.000,00 € T.T.C. minimum - 14.000,00 € T.T.C. maximum
Réalisation d'une entrée indépendante au 5a rue des Casernes	Lot unique	CONSTRUCTION MOOG SARL 9 rue de l'Énergie 67720 HOERDT	20 029,53 €
Fourniture de sel de déneigement	Lot unique	SANEF CENTRE D'EXPLOITATION VOSGES DU NORD 57370 PHALSBOURG	pour une quantité annuelle minimum de 40 T. et maximum de 250 T.
Fourniture de matériel et de produits d'entretien	Lot n° 1 – Brosserie (lot réservé aux entreprises adaptées)	Sàrl ATELIERS GILLES KERCHENE SERVICES ZA L'Enclos 84840 LAPALUD	au montant annuel de 200,00 € TTC minimum et 700,00 € TTC maximum
	Lot n° 2 – Produits d'entretien et matériel et accessoires d'entretien	TOUSSAINT Rue des Forgerons BP 60014 57916 WOUSTWILLER	au montant annuel de 6 000,00 € TTC minimum et 18 000,00 € TTC maximum

### Le Conseil Municipal

EN PREND ACTE.

Date de publication : 19 NOV. 2010  
Date de notification :  
Date de transmission  
à la Sous-Préfecture : 19 NOV. 2010

Le Maire,  
  
Nicole THOMAS

# VILLE DE BISCHWILLER

## - 67240 -

### Extrait du procès-verbal des délibérations du Conseil Municipal

Nombre de Membres du  
Conseil Municipal élus :  
33

Conseillers en fonction :  
33

Conseillers présents :  
28

Conseillers absents avec pouvoir :  
3

Conseillers absents sans pouvoir :  
2

Séance du : 15 novembre 2010

En Salle des Séances

Sous la présidence de : Mme Nicole THOMAS, Maire

POUVOIRS : Mme Sophia VOGT à Mme Simone FREIS  
M. Jean-François KREB à M. René ECKERT  
M. Jean-Pierre DATIN à M. Raymond GRESS

#### **Point n° 4 – COMPTE-RENDU DU CONSEIL COMMUNAUTAIRE DU 11 OCTOBRE 2010**

*Rapport présenté par Monsieur René ECKERT, 1<sup>er</sup> adjoint et Président de la Communauté de Communes de Bischwiller et Environs*

La dernière séance du conseil communautaire a eu lieu à l'espace socio-culturel de Schirrhein le 11 octobre dernier.

##### Délégations du conseil communautaire au Président : information sur les décisions prises

- Convention d'occupation au Parc d'Activités les Couturiers : suite à l'arrêt de la société Reytiss / Ecotex au 35 rue du Maréchal Joffre en mai dernier, la société 2KS a signé une convention d'occupation de ces mêmes locaux à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2010.
- Marchés à procédure adaptée :
  - Remplacement du sol de la médiathèque de Bischwiller
  - Remplacement de la main-courante du terrain d'honneur de football au stade des Pins
  - Travaux d'enrobés minces, dont la rue de la Chartreuse à Bischwiller

##### Compte-rendu de la commission « Finances » du 30 septembre 2010 et de la réunion conjointe des commissions « Bâtiments – infrastructures » et « Communication » du 4 octobre 2010

Projet de rénovation / extension de la salle polyvalente de Schirrhein – Schirrhoffen : le conseil communautaire a donné son accord pour lancer le concours d'architecte pour ce projet estimé à 4 M€.

Contrat Enfance Jeunesse : un accord a été donné pour s'engager dans un nouveau Contrat Enfance Jeunesse avec la Caisse d'Allocations Familiales du Bas-Rhin pour la période 2010 – 2013, qui portera sur les différentes structures périscolaires d'Oberhoffen-sur-Moder, de Rohrwiller et de Bischwiller.

##### Contrat Pluriannuel d'Assainissement – travaux 2010 :

- Demande de subvention au Conseil Général du Bas-Rhin et à l'Agence de l'Eau Rhin – Meuse pour un montant de 1 864 000 €
- Des avenants concernant des chantiers d'assainissement (notamment la rue de Gries à Bischwiller) pour un montant de 108 000 €

##### Rapport annuel 2009 de la Lyonnaise des Eaux pour la station d'épuration :

En plus de la station d'épuration, la Communauté de Communes de Bischwiller et Environs dispose de multiples ouvrages gérés par la Lyonnaise des Eaux et le Syndicat des Eaux et de l'Assainissement du Bas-Rhin. On compte 4 postes de relevage sur l'ensemble du territoire de la comcom, 3 bassins d'orage et 10 km linéaires de canalisations des eaux usées acheminées à la station et 3 collecteurs sous-pression.

Depuis sa création en 2000, la station cible 3 objectifs :

- Traiter et épurer les effluents domestiques et industriels et les eaux pluviales,
- Rétablir, améliorer la qualité de l'eau de la Moder,
- Contribuer à protéger et préserver l'ensemble des écosystèmes.

La capacité de la station d'épuration est de 35 000 équivalent-habitants et peut traiter 8 700 m<sup>3</sup> par jour. Depuis 2005-2006, les volumes traités sont stables. En 2009, 1 809 000 m<sup>3</sup> ont été traités, 1 878 000 m<sup>3</sup> en 2008. Le débit moyen mensuel en 2009 était nettement inférieur au débit nominal de la station.

Pour vérifier la qualité des eaux traitées, de nombreuses analyses sont effectuées et les résultats laissent apparaître une parfaite conformité de la station.

La production de matière sèche est stable par rapport à 2008 avec 521 tonnes de boues produites contre 503 en 2008. Il faut noter une hausse du volume de sable évacué (87 tonnes contre 21 en 2008) qu'il faut mettre en relation avec les travaux sur le réseau d'assainissement rue de la Couronne à Bischwiller à l'été 2009.

Le compte de résultat laisse apparaître un déficit de 65 153 €, une part « produits » de 511 270 € et une part « charges » de 565 423 €.

La Lyonnaise des Eaux a procédé en 2009 au renouvellement des diffuseurs d'air de la file de traitement B avec la vidange et le nettoyage complet du réacteur biologique. Les travaux ont nécessité la création de 3 puits de rabattement du fait du niveau du bassin et du niveau de la nappe phréatique.

La station d'épuration de Bischwiller est un excellent outil de dépollution qui intègre des process élaborés et une technologie de pointe en matière, notamment, de traitement biologique et de respect des normes en vigueur.

Rapport annuel 2009 du Syndicat des Eaux et de l'Assainissement du Bas-Rhin : le conseil communautaire en a pris acte.

Frais d'optique : le conseil communautaire a validé la suppression des frais d'optique.

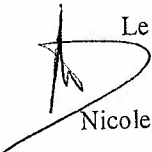
Modification de l'état des effectifs : 3 postes supplémentaires d'adjoints administratifs 2<sup>e</sup> classe ont été créés, pour pallier le manque temporaire d'agents titulaires.

Prime de fin d'année : celle-ci sera versée au prorata du temps de présence de l'agent lors du départ de l'agent en cours d'année.

### **Le Conseil Municipal**

EN PREND ACTE.

Date de publication : 19 NOV. 2010  
Date de notification :  
Date de transmission  
à la Sous-Préfecture : 19 NOV. 2010

  
Le Maire,  
Nicole THOMAS

Département  
du BAS-RHIN

Arondissement  
de HAGUENAU

Nombre de Membres du  
Conseil Municipal élus :

33

Conseillers en fonction :

33

Conseillers présents :

28

Conseillers absents avec pouvoir :

3

Conseillers absents sans pouvoir :

2

# VILLE DE BISCHWILLER

- 67240 -

## Extrait du procès-verbal des délibérations du Conseil Municipal

Séance du : 15 novembre 2010

En Salle des Séances

Sous la présidence de : Mme Nicole THOMAS, Maire

POUVOIRS : Mme Sophia VOGT à Mme Simone FREIS  
M. Jean-François KREB à M. René ECKERT  
M. Jean-Pierre DATIN à M. Raymond GRESS

### **Point n° 5 – SYNDICAT DES EAUX ET DE L'ASSAINISSEMENT DU BAS-RHIN (SDEA) : rapport annuel 2009 sur le service de l'assainissement**

*Rapport présenté par Monsieur René ECKERT, 1<sup>er</sup> adjoint*

Le service public de l'assainissement est à Bischwiller une compétence de la Communauté de Communes de Bischwiller et Environs ; celle-ci a transféré une partie des compétences au Syndicat des Eaux et de l'Assainissement du Bas-Rhin (SDEA).

Conformément à l'article D 2224-3 du code général des collectivités territoriales, le maire doit présenter au conseil municipal, au plus tard dans les douze mois qui suivent la clôture de l'exercice concerné, le rapport annuel qu'il aura reçu du président de l'établissement de coopération intercommunale compétent en matière d'assainissement et dont la commune est membre.

C'est dans ce cadre qu'a été transmise à tous les conseillers municipaux copie du rapport annuel 2009 produit par le S.D.E.A.

#### **Le Conseil Municipal**

EN PREND ACTE.

Date de publication : 19 NOV. 2010  
Date de notification :  
Date de transmission :  
à la Sous-Préfecture : 19 NOV. 2010

Le Maire,

  
Nicole THOMAS

# VILLE DE BISCHWILLER

## - 67240 -

### Extrait du procès-verbal des délibérations du Conseil Municipal

Séance du : 15 novembre 2010

En Salle des Séances

Sous la présidence de : Mme Nicole THOMAS, Maire

POUVOIRS : Mme Sophia VOGT à Mme Simone FREIS  
M. Jean-François KREB à M. René ECKERT  
M. Jean-Pierre DATIN à M. Raymond GRESS

### Point n° 6 – BUDGET 2010, DECISION MODIFICATIVE N° 1

Rapport présenté par Madame Sylvie ARNOULD, adjointe.

Les dépenses nouvelles et les recettes correspondantes peuvent, tout au long de l'exercice, être présentées au Conseil Municipal dans le cadre d'un vote d'une décision modificative.

C'est ainsi que vous est proposée la présente décision modificative n° 1, qui porte sur 50 000 € en section d'investissement et 300 000 € en section de fonctionnement.

#### I. Section de Fonctionnement

Les tableaux ci-après font apparaître les montants de la Décision Modificative par rapport à ceux du budget primitif 2010.

##### I. 1. Recettes

	BP 2010	DM 1	Var. en %
<b>Total Recettes de Fonctionnement</b>	<b>11 250 000,00</b>	<b>300 000,00</b>	<b>2,67%</b>
70 - VENTES PRODUITS Transfert du 74	0,00	758 150,00	/
70 - VENTES PRODUITS	66 109,00	-14 000,00	-21,18%
73 - IMPOTS ET TAXES (3 TAXES)	1 550 000,00	37 000,00	2,39%
73 - Compensation Réforme Taxe Professionnelle	2 300 000,00	14 000,00	0,61%
73 - AUTRES IMPOTS ET TAXES	359 370,00	20 000,00	5,57%
74 - DOTATIONS ET PARTICIPATIONS Transfert vers 70	0,00	-758 150,00	/
74 - DOTATIONS ET PARTICIPATIONS	5 418 415,00	205 829,00	3,80%
75 - AUTRES PRODUITS DE GESTION COURANTE	255 000,00	0,00	0,00%
06 - ATTENUATION DE CHARGES	93 400,00	43 900,00	47,00%
76 - PRODUITS FINANCIERS	100,00	0,00	0,00%
77 - PRODUITS EXCEPTIONNELS	9 646,52	-6 729,00	-69,76%
77 - PRODUITS EXCEPTIONNELS LIÉS AUX CESSIONS	0,00	0,00	0,00%
002 - EXCEDENT DE FONCTIONNEMENT REPORTE	1 197 959,48	0,00	0,00%
042 - OPERATIONS D'ORDRE (SUITE A CESSIONS)	0,00	0,00	0,00%

L'abondement des recettes de fonctionnement provient essentiellement :

au chapitre 73 :

- 37 000 € de fiscalité supplémentaire,

- 14 000 € pour la compensation relative à la réforme de la Taxe Professionnelle
- 40 000 € de taxe additionnelle sur les droits de mutation

au chapitre 74 :

- 73.999 € pour la Dotation de Solidarité Urbaine
- 121.072 € pour l'Allocation compensatrice sur la Taxe Professionnelle et
- 7 953 € pour les allocations compensatrices de Taxe d'Habitation et de Taxes Foncières

Le plan comptable général demande que les recettes liées à la mutualisation des services soient dorénavant inscrites au chapitre 70 et non plus au chapitre 74.

## I. 2. Dépenses

	BP 2010	DM 1	Var. en %
<b>Total Dépenses de Fonctionnement</b>	<b>11 250 000,00</b>	<b>300 000,00</b>	<b>2,67%</b>
011- CHARGES A CARACTERE GENERAL	1 618 576,50	19 212,00	1,19%
012- CHARGES DE PERSONNEL - FRAIS ASSIMILES	4 900 000,00	0,00	0,00%
65- CHARGES DE GESTION COURANTE	1 563 190,50	15 394,30	0,98%
66- CHARGES FINANCIERES	235 500,00	-5 000,00	-2,12%
67- CHARGES EXCEPTIONNELLES	34 300,00	0,00	0,00%
739- REVERSEMENTS	337 500,00	0,00	0,00%
022- DEPENSES IMPREVUES	19 033,00	1 343,58	7,06%
023- VIREMENT A LA SECTION D'INVESTISSEMENT	2 150 000,00	290 000,00	13,49%
042- OPERATIONS D'ORDRE (AMORTISSEMENTS)	391 900,00	-20 949,88	-5,35%

L'augmentation des dépenses de fonctionnement est globalement de 2,67 %.

Le chapitre 011 « Charges à caractère général » fait l'objet d'un complément de 19.212 € portant essentiellement sur les frais d'électricité, de gaz, les combustibles et le contrat de prestation de service pour le Diagnostic Jeunesse.

L'augmentation du chapitre 65 est liée principalement à l'évolution de certaines subventions :

- + 6.700 € pour l'OSCL pour les frais engagés pour les fêtes de fin d'année 2009 pour animer le centre ville
- un abondement de 1.174,30 € du reversement à l'OSCL de la recette de la braderie pour la Fête des Fifres 2010
- un abondement de 5.000 € pour les aides aux associations propriétaires
- 2.500 € pour l'Amicale du Personnel suite à la suppression de la prise en charge des frais d'optique des agents (DCM du 05/07/2010)

Compte tenu des recettes supplémentaires, nous proposons d'augmenter le virement à la section d'investissement de 290.000,00 €.

Le chapitre 042 « Opérations d'ordre entre les sections » diminue de 20.949,88 € du fait de la validation des amortissements de 2010 sur les biens.

Les dépenses imprévues de fonctionnement servent de variable d'ajustement et sont augmentées de 1.343,58 €.

## II. Section d'Investissement

### II.1. Dépenses

	BP 2010	Reports 2009 sur 2010	DM 1	Var. en %
<b>Total Dépenses d Investissement</b>	<b>5 200 000,00</b>	<b>759 000,00</b>	<b>50 000,00</b>	<b>0,84%</b>
16 - EMPRUNTS ET DETTES ASSIMILEES	683 700,00	0,00	0,00	0,00%
20 - IMMOBILISATIONS INCORPORELLES	66 071,20	91 315,92	-12 700,00	-8,07%
204 - SUBVENTIONS D EQUIPEMENTS	8 500,00	0,00	2 700,00	31,76%
21 - IMMOBILISATIONS CORPORELLES	1 328 800,00	60 477,39	-11 831,89	-0,85%
23 - IMMOBILISATIONS EN COURS	1 601 400,00	607 206,69	29 500,00	1,34%
26 - PARTICIPATIONS	0,00	0,00	0,00	0,00%
27 - AUTRES IMMOBILISATIONS FINANCIERES	0,00	0,00	41 250,00	0,00%
020 - DEPENSES IMPREVUES	15 086,89	0,00	1 081,89	7,17%
001 - RESULTAT D INVESTISSEMENT REPORTE	1 496 441,91	0,00	0,00	0,00%

Les dépenses de la section d'investissement comportent les ajustements budgétaires suivants :

- une baisse de 15 000 € pour les logiciels informatiques,
- un complément de 2 300 € pour divers frais préparatoires aux travaux,
- un complément de 2.700,00 € pour les subventions liées aux ravalements de façades des maisons individuelles,
- une augmentation des inscriptions pour les travaux de 29.500,00 €,
- l'inscription de l'avance remboursable portant sur l'opération Art et Portails pour 41 250 €.

### II.2. Recettes

	BP 2010	Reports 2009 sur 2010	D.M. 1	Var. en %
<b>Total Recettes d'investissement</b>	<b>5 200 000,00</b>	<b>759 000,00</b>	<b>50 000,00</b>	<b>0,84%</b>
021 - VIREMENT DE SECTION A SECTION	2 150 000,00	0,00	290 000,00	13,49%
024 - PROCESSIONS IMMOBILIERES	0,00	0,00	0,00	0,00%
10 - DOTATIONS FONDS DIVERS	1 891 441,91	0,00	0,00	0,00%
13 - SUBVENTIONS D INVESTISSEMENT	302 417,00	433 491,43	-30 234,29	-4,11%
16 - EMPRUNTS ET DETTES ASSIMILEES	420 871,29	325 508,57	-488 815,83	-65,49%
23 - IMMOBILISATIONS EN COURS	1 000,00	0,00	0,00	0,00%
27 - AUTRES IMMOBILISATIONS	42 369,80	0,00	300 000,00	>200%
45821 OPERATION INVESTISSEMENT SOLS MANDAT	0,00	0,00	0,00	0,00%
040 - OPERATIONS D'ORDRE ENTRE LES SECTIONS	391 900,00	0,00	-20 949,88	-5,35%

Les ajustements des recettes concernent :

- la prise en compte de l'autofinancement complémentaire de 290.000,00 €
- une diminution des subventions pour tenir compte des plans de financements définitifs des projets
- une diminution du chapitre 16 « Emprunts » de 488.815,83 €.
- une augmentation de 300.000,00 € du chapitre 27 « Autre immobilisations financières » pour enregistrer le remboursement de l'avance remboursable portant sur l'opération des meubles EHALT
- une minoration des crédits pour les opérations d'ordre (amortissements des biens et des subventions d'investissement)

### Le Conseil Municipal

Par 24 voix POUR  
4 voix CONTRE  
et 3 abstentions

- groupe « Bischwiller réussit ! »
- groupe « Bischwiller unie »
- groupe « Tous ensemble pour Bischwiller »

APPROUVE la 1<sup>ère</sup> Décision Modificative d'ajustements budgétaires des services sur le budget "VILLE de BISCHWILLER", se décomposant comme suit :


Section d'Investissement

Dépenses d'Investissement : 50.000,00 €  
Recettes d'Investissement : 50.000,00 €

Section de Fonctionnement

Dépenses de Fonctionnement : 300.000,00 €  
Recettes de Fonctionnement : 300.000,00 €

Date de publication : 19 NOV. 2010  
Date de notification :  
Date de transmission  
à la Sous-Préfecture : 19 NOV. 2010

Le Maire,  
  
Nicole THOMAS

## VILLE de BISCHWILLER

## Répartition entre les Opérations Réelles et les Opérations d'Ordre

Cpte	LIBELLES	DEPENSES EN EUROS		RECETTES EN EUROS	
		Opérations Réelles	Opérations d'Ordre	Opérations Réelles	Opérations d'Ordre
10	DOTATIONS & FONDS DIVERS				
13	SUBVENTIONS D'INVESTISSEMENT			-30 234,29 €	
14	PROVISIONS REGLEMENTEES				
15	PROVISIONS POUR RISQUES & CHARGES				
16	EMPRUNTS & DETTES ASSIMILEES	0,00 €		-488 815,83 €	
19	DIFF/REALISATION IMMOBILISATION NON FINANC.				
20	IMMOBILISATIONS INCORPORELLES	-12 700,00 €			
204	SUBVENTIONS EQUIPEMENT VERSEES	2 700,00 €			
21	IMMOBILISATIONS CORPORELLES	-11 831,89 €			
22	IMMOBILISATIONS MISE EN CONCES. OU A DISPO.				
23	IMMOBILISATIONS EN COURS	29 500,00 €			
24	IMMOBILISATIONS AFFECTEES				
26	PARTICIPATIONS ET CREANCES RATTACHEES				
27	AUTRE IMMOB. FINANCIERES	41 250,00 €		300 000,00 €	
29	PROVISIONS POUR DEPRECIATION DES IMMO.				
39	PROVISION POUR DEPRECIATION DES STOCKS				
456	OPERATIONS D'INVESTISSEMENT REGION				
458	OPERATIONS SOUS MANDATS				
49	PROVISIONS DEPRECIATION COMPTES DE TIERS				
59	PROVISION DEPRECIATION COMPTES FINANCIERS				
481	CHARGES A REPARTIR SUR PLUSIEURS EXERCICES				
020	DEPENSES IMPREVUES	1 081,89 €			
021	VIREMENT DE LA SECTION DE FONCTIONNEMENT			290 000,00 €	
024	PRODUITS DES CESSIONS D'IMMOBILISATIONS				
040	OPERATIONS D ORDRE ENTRE LES SECTIONS				-20 949,88 €
041	OPERATIONS D ORDRE PATRIMONIALES				
<b>INVESTISSEMENT hors Résultat reporté</b>		<b>50 000,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>70 949,88 €</b>	<b>-20 949,88 €</b>
		<b>50 000,00 €</b>		<b>50 000,00 €</b>	
001	RESULTAT D'INVESTISSEMENT REPORTE				
<b>INVESTISSEMENT</b>		<b>50 000,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>70 949,88 €</b>	<b>-20 949,88 €</b>
		<b>50 000,00 €</b>		<b>50 000,00 €</b>	
011	CHARGES A CARACTERE GENERAL	19 212,00 €			
012	CHARGES DE PERSONNEL - FRAIS ASSIMILES	0,00 €			
65	CHARGES DE GESTION COURANTE	15 394,30 €			
66	CHARGES FINANCIERES	-5 000,00 €			
67	CHARGES EXCEPTIONNELLES	0,00 €			
739	REVERSEMENTS				
022	DEPENSES IMPREVUES	1 343,58 €			
023	VIREMENT A LA SECTION D'INVESTISSEMENT	290 000,00 €			
042	OPERATIONS D ORDRE ENTRE LES SECTIONS		-20 949,88 €		
70	PRODUITS DES SERVICES ET DU DOMAINE			744 150,00 €	
72	TRAVAUX EN REGIE				
73	IMPOTS ( 3 TAXES )			37 000,00 €	
	Compensation Réforme Taxe Professionnelle			14 000,00 €	
	AUTRES IMPOTS ET TAXES			20 000,00 €	
74	DOTATIONS ET PARTICIPATIONS			-552 321,00 €	
75	AUTRES PRODUITS DE GESTION COURANTE				
013	ATTENUATION DE CHARGES			43 900,00 €	
76	PRODUITS FINANCIERS				
77	PRODUITS EXCEPTIONNELS			-6 729,00 €	
77	Produits exceptionnels liés aux cessions				
78	REPRISES SUR AMORTISSEMENT ET PROVISIONS				
79	TRANSFERTS DE CHARGES				
<b>FONCTIONNEMENT hors Résultat reporté</b>		<b>320 949,88 €</b>	<b>-20 949,88 €</b>	<b>300 000,00 €</b>	<b>0,00 €</b>
		<b>300 000,00 €</b>		<b>300 000,00 €</b>	
002	EXCEDENT DE FONCTIONNEMENT REPORTE				
<b>FONCTIONNEMENT</b>		<b>320 949,88 €</b>	<b>-20 949,88 €</b>	<b>300 000,00 €</b>	<b>0,00 €</b>
		<b>300 000,00 €</b>		<b>300 000,00 €</b>	
<b>TOTAL</b>		<b>370 949,88 €</b>	<b>-20 949,88 €</b>	<b>370 949,88 €</b>	<b>-20 949,88 €</b>
		<b>350 000,00 €</b>		<b>350 000,00 €</b>	

## VILLE de BISCHWILLER

## Variation de la D.M.1. 2010 par rapport au B.P. 2010

te	LIBELLES	DEPENSES EN EUROS				RECETTES EN EUROS			
		B.P. 2010	Reports 2009 sur 2010	D.M. 1	% Var. DM1/(BP+Reports)	B.P. 2010	Reports 2009 sur 2010	D.M. 1	% Var. DM1/(BP+Reports)
	DOTATION & FONDS DIVERS					1 891 441,91 €			
	SUBVENTIONS D'INVESTISSEMENT					302 417,00 €	433 491,43 €	-30 234,29 €	-4,11%
	PROVISIONS REGLEMENTEES								
	PROVISIONS POUR RISQUES & CHARGES								
	EMPRUNTS & DETTES ASSIMILEES	683 700,00 €				420 871,29 €	325 508,57 €	-488 815,83 €	-65,49%
	DIFF/REALISATION IMMOBILISATION NON FINANC.								
	IMMOBILISATIONS INCORPORELLES	66 071,20 €	91 315,92 €	-12 700,00 €	-8,07%				
	SUBVENTIONS EQUIPEMENT VERSEES	8 500,00 €		2 700,00 €	31,76%				
	IMMOBILISATIONS CORPORELLES	1 328 800,00 €	60 477,39 €	-11 831,89 €	-0,85%				
	IMMOBILISATIONS MISE EN CONCES. OU A DISPO.								
	IMMOBILISATIONS EN COURS	1 601 400,00 €	607 206,69 €	29 500,00 €	1,34%	1 000,00 €			
	IMMOBILISATIONS AFFECTEES								
	PARTICIPATIONS ET CREANCES RATTACHEES								
	AUTRE IMMOB. FINANCIERES			41 250,00 €		42 369,80 €		300 000,00 €	
	PROVISIONS POUR DEPRECIATION DES IMMO.								
	PROVISION POUR DEPRECIATION DES STOCKS								
	OPERATIONS D'INVESTISSEMENT REGION								
	OPERATIONS SOUS MANDATS								
	PROVISIONS DEPRECIATION COMPTES DE TIERS								
	PROVISION DEPRECIATION COMPTES FINANCIERS								
	CHARGES A REPARTIR SUR PLUSIEURS EXERCICES								
	DEPENSES IMPREVUES	15 086,89 €		1 081,89 €	7,17%				
	VIREMENT DE LA SECTION DE FONCTIONNEMENT					2 150 000,00 €		290 000,00 €	13,49%
	PRODUITS DES CESSIONS D'IMMOBILISATIONS								
	OPERATIONS D'ORDRE ENTRE LES SECTIONS					391 900,00 €		-20 949,88 €	-5,35%
	OPERATIONS D'ORDRE PATRIMONIALES								
	<b>INVESTISSEMENT hors Résultat reporté</b>	<b>3 703 558,09 €</b>	<b>759 000,00 €</b>	<b>50 000,00 €</b>	<b>1,12%</b>	<b>5 200 000,00 €</b>	<b>759 000,00 €</b>	<b>50 000,00 €</b>	<b>0,84%</b>
			<b>4 512 558,09 €</b>				<b>6 009 000,00 €</b>		
	RESULTAT D'INVESTISSEMENT REPORTE	1 496 441,91 €							
	<b>INVESTISSEMENT</b>	<b>5 200 000,00 €</b>	<b>759 000,00 €</b>	<b>50 000,00 €</b>	<b>0,84%</b>	<b>5 200 000,00 €</b>	<b>759 000,00 €</b>	<b>50 000,00 €</b>	<b>0,84%</b>
			<b>6 009 000,00 €</b>				<b>6 009 000,00 €</b>		
	CHARGES A CARACTERE GENERAL	1 618 576,50 €		19 212,00 €	1,19%				
	CHARGES DE PERSONNEL - FRAIS ASSIMILES	4 900 000,00 €							
	CHARGES DE GESTION COURANTE	1 563 190,50 €		15 394,30 €	0,98%				
	CHARGES FINANCIERES	235 500,00 €		-5 000,00 €	-2,12%				
	CHARGES EXCEPTIONNELLES	34 300,00 €							
	REVERSEMENTS	337 500,00 €							
	DEPENSES IMPREVUES	19 033,00 €		1 343,58 €	7,06%				
	VIREMENT A LA SECTION D'INVESTISSEMENT	2 150 000,00 €		290 000,00 €	13,49%				
	OPERATIONS D'ORDRE ENTRE LES SECTIONS	391 900,00 €		-20 949,88 €	-5,35%				
	PRODUITS DES SERVICES ET DU DOMAINE					66 109,00 €		744 150,00 €	>200%
	TRAVAUX EN REGIE							37 000,00 €	2,39%
	IMPOTS ( 3 TAXES )					1 550 000,00 €		14 000,00 €	0,61%
	Compensation Réforme Taxe Professionnelle					2 300 000,00 €		20 000,00 €	5,57%
	AUTRES IMPOTS ET TAXES	359 370,00 €						0,00 €	0,00%
	DOTATIONS ET PARTICIPATIONS	5 418 415,00 €						-552 321,00 €	-10,19%
	AUTRES PRODUITS DE GESTION COURANTE	255 000,00 €						0,00 €	0,00%
	ATTENUATION DE CHARGES	93 400,00 €						43 900,00 €	47,00%
	PRODUITS FINANCIERS	100,00 €						0,00 €	0,00%
	PRODUITS EXCEPTIONNELS	9 646,52 €						-6 729,00 €	-69,76%
	Produits exceptionnels liés aux cessions								
	REPRISES SUR AMORTISSEMENTS ET PROVISIONS								
	TRANSFERTS DE CHARGES								
	<b>FONCTIONNEMENT hors Résultat reporté</b>	<b>11 250 000,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>300 000,00 €</b>	<b>2,67%</b>	<b>10 052 040,52 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>300 000,00 €</b>	<b>2,98%</b>
			<b>11 550 000,00 €</b>				<b>10 352 040,52 €</b>		
	EXCEDENT DE FONCTIONNEMENT REPORTE					1 197 959,48 €			
	<b>FONCTIONNEMENT</b>	<b>11 250 000,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>300 000,00 €</b>	<b>2,67%</b>	<b>11 250 000,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>300 000,00 €</b>	<b>2,67%</b>
			<b>11 550 000,00 €</b>				<b>11 550 000,00 €</b>		
	<b>TOTAL</b>	<b>16 450 000,00 €</b>	<b>759 000,00 €</b>	<b>350 000,00 €</b>	<b>2,03%</b>	<b>16 450 000,00 €</b>	<b>759 000,00 €</b>	<b>350 000,00 €</b>	<b>2,03%</b>
			<b>17 559 000,00 €</b>				<b>17 559 000,00 €</b>		

## VILLE de BISCHWILLER

## Variation des crédits 2010 par rapport aux crédits précédents

Cpte	LIBELLES	DEPENSES EN EUROS			RECETTES EN EUROS		
		Crédits 2009	Crédits 2010	% Var.	Crédits 2009	Crédits 2010	% Var.
10	DOTATION & FONDS DIVERS				796 643,39 €	1 891 441,91 €	137,43%
13	SUBVENTIONS D'INVESTISSEMENT				1 254 324,59 €	705 674,14 €	-43,74%
14	PROVISIONS REGLEMENTEES						
15	PROVISIONS POUR RISQUES & CHARGES						
16	EMPRUNTS & DETTES ASSIMILEES	633 500,00 €	683 700,00 €	7,92%	829 804,39 €	257 564,03 €	-68,96%
19	DIFFERENTIALISATION IMMOBILISATION NON FINANC.						
20	IMMOBILISATIONS INCORPORELLES	183 826,75 €	144 687,12 €	-21,29%			
204	SUBVENTIONS EQUIPEMENT VERSEES	11 512,54 €	11 200,00 €	-2,71%			
21	IMMOBILISATIONS CORPORELLES	1 516 644,51 €	1 377 445,50 €	-9,18%			
22	IMMOBILISATIONS MISE EN CONCES. OU A DISPO.					1 000,00 €	
23	IMMOBILISATIONS EN COURS	2 942 301,77 €	2 238 106,69 €	-23,93%			
24	IMMOBILISATIONS AFFECTEES						
26	PARTICIPATIONS ET CREANCES RATTACHEES	4 850,00 €	0,00 €	-100,00%			
27	AUTRE IMMOB. FINANCIERES		41 250,00 €		42 369,80 €	342 369,80 €	>200%
29	PROVISIONS POUR DEPRECIATION DES IMMO.						
39	PROVISION POUR DEPRECIATION DES STOCKS						
456	OPERATIONS D'INVESTISSEMENT REGION						
458	OPERATIONS SOUS MANDATS				232 614,70 €		
49	PROVISIONS DEPRECIATION COMPTES DE TIERS						
59	PROVISION DEPRECIATION COMPTES FINANCIERS						
481	CHARGES A REPARTIR SUR PLUSIEURS EXERCICES						
020	DEPENSES IMPREVUES	12 321,04 €	16 168,78 €	31,23%			
021	VIREMENT DE LA SECTION DE FONCTIONNEMENT				2 175 000,00 €	2 440 000,00 €	12,18%
024	PRODUITS DES CESSIONS D'IMMOBILISATIONS						
040	OPERATIONS D'ORDRE ENTRE LES SECTIONS				369 243,13 €	370 950,12 €	0,46%
041	OPERATIONS D'ORDRE PATRIMONIALES						
	<b>INVESTISSEMENT hors Résultat reporté</b>	<b>5 304 956,61 €</b>	<b>4 512 558,09 €</b>	<b>-14,94%</b>	<b>5 700 000,00 €</b>	<b>6 009 000,00 €</b>	<b>5,42%</b>
001	<b>RÉSULTAT D'INVESTISSEMENT REPORTE</b>	<b>395 043,39 €</b>	<b>1 496 441,91 €</b>	<b>278,80%</b>			
	<b>INVESTISSEMENT</b>	<b>5 700 000,00 €</b>	<b>6 009 000,00 €</b>	<b>5,42%</b>	<b>5 700 000,00 €</b>	<b>6 009 000,00 €</b>	<b>5,42%</b>
011	CHARGES A CARACTERE GENERAL	1 857 718,89 €	1 637 788,50 €	-11,84%			
012	CHARGES DE PERSONNEL - FRAIS ASSIMILES	5 024 000,00 €	4 900 000,00 €	-2,47%			
65	CHARGES DE GESTION COURANTE	1 541 154,94 €	1 578 584,80 €	2,43%			
66	CHARGES FINANCIERES	277 500,00 €	230 500,00 €	-16,94%			
67	CHARGES EXCEPTIONNELLES	72 697,06 €	34 300,00 €	-52,82%			
739	REVERSEMENTS	335 500,00 €	337 500,00 €	0,60%			
022	DEPENSES IMPREVUES	37 083,04 €	20 376,58 €	-45,05%			
023	VIREMENT A LA SECTION D'INVESTISSEMENT	2 175 000,00 €	2 440 000,00 €	12,18%			
042	OPERATIONS D'ORDRE ENTRE LES SECTIONS	369 243,13 €	370 950,12 €	0,46%			
70	PRODUITS DES SERVICES ET DU DOMAINE				84 709,00 €	810 259,00 €	>200%
72	TRAVAUX EN REGIE						
73	IMPOTS ( 3 TAXES )				3 918 897,06 €	1 587 000,00 €	-59,50%
	Compensation Réforme Taxe Professionnelle				0,00 €	2 314 000,00 €	
	AUTRES IMPOTS ET TAXES				326 400,00 €	379 370,00 €	16,23%
74	DOTATIONS ET PARTICIPATIONS				5 844 900,00 €	4 866 094,00 €	-16,75%
75	AUTRES PRODUITS DE GESTION COURANTE				249 700,00 €	255 000,00 €	2,12%
013	ATTENUATION DE CHARGES				87 000,00 €	137 300,00 €	57,82%
76	PRODUITS FINANCIERS				100,00 €	100,00 €	0,00%
77	PRODUITS EXCEPTIONNELS				31 676,79 €	2 917,52 €	-90,79%
77	Produits exceptionnels liés aux cessions				0,00 €	0,00 €	
78	REPRISES SUR AMORTISSEMENT ET PROVISIONS						
79	TRANSFERTS DE CHARGES						
	<b>FONCTIONNEMENT hors Résultat reporté</b>	<b>11 689 897,06 €</b>	<b>11 550 000,00 €</b>	<b>-1,20%</b>	<b>10 543 382,85 €</b>	<b>10 352 040,52 €</b>	<b>-1,81%</b>
002	<b>EXCEDENT DE FONCTIONNEMENT REPORTE</b>				<b>1 146 514,21 €</b>	<b>1 197 959,48 €</b>	<b>4,49%</b>
	<b>FONCTIONNEMENT</b>	<b>11 689 897,06 €</b>	<b>11 550 000,00 €</b>	<b>-1,20%</b>	<b>11 689 897,06 €</b>	<b>11 550 000,00 €</b>	<b>-1,20%</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>17 389 897,06 €</b>	<b>17 559 000,00 €</b>	<b>0,97%</b>	<b>17 389 897,06 €</b>	<b>17 559 000,00 €</b>	<b>0,97%</b>

